# MEDISANA®

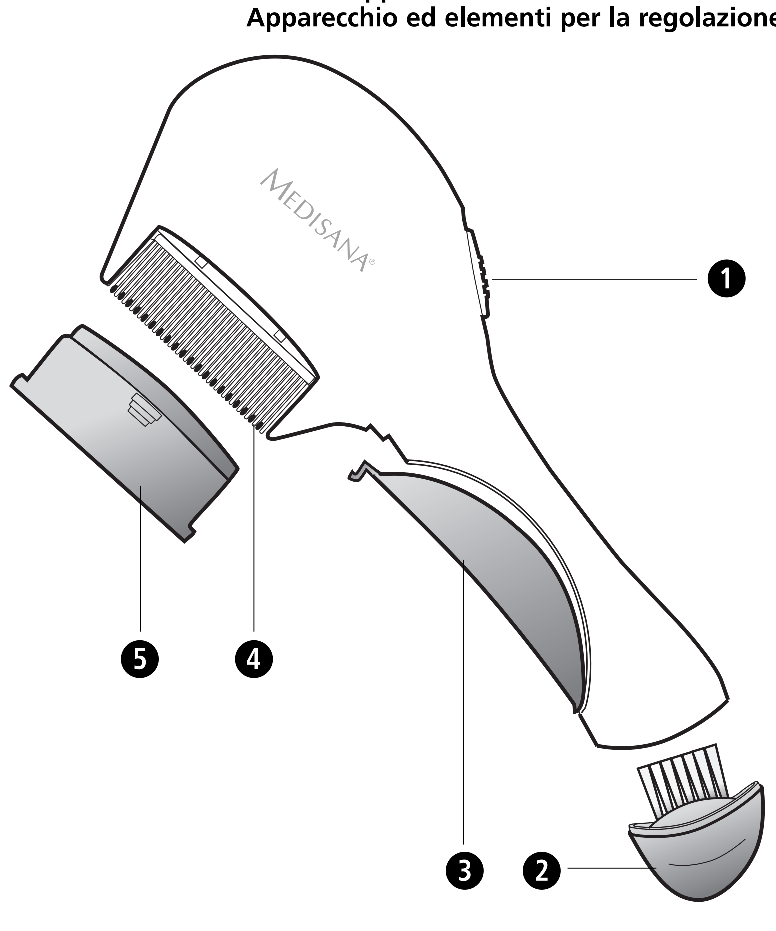
## Elektrischer Läusekamm LCS




41015 11/2013

**DE GEBRAUCHSANWEISUNG** *Elektrischer Läusekamm LCS*
**GB INSTRUCTION MANUAL** *Electric lice comb LCS*
**FR MODE D'EMPLOI** *Peigne à poux électrique LCS*
**IT ISTRUZIONI PER L'USO** *Pettine antipidocchi elettrico LCS*

**Gerät und Bedienelemente**
**Device and controls**
**Appareil et éléments de commande**
**Apparecchio ed elementi per la regolazione**




*Zeichenerklärung* *Explanation of symbols* *Légende* *Spiegazione dei simboli*

**WICHTIG IMPORTANT IMPORTANT IMPORTANTE**
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

**WARNUNG WARNING AVERTISSEMENT AVVERTENZA**
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

**ACHTUNG CAUTION ATTENTION ATTENZIONE**
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.
These notes must be observed to prevent any damage to the device.
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

**HINWEIS NOTE REMARQUE NOTA**
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.
These notes give you useful additional information on the installation or operation.
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

**LOT** **LOT-Nummer Lot number N° de lot Numero LOT**

**Hersteller Manufacturer Fabricant Produttore**

# DE Sicherheitshinweise

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben, halten Sie zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät wird für Personen, die an Epilepsie oder einer Herzkrankheit leiden, nicht empfohlen.
- Wenden Sie das Gerät nur auf trockenem, gekämmtem Haar an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf gerissener oder verletzter Haut.
- **Vermeiden Sie beim Gebrauch des elektrischen Läusekamms unbedingt den direkten Kontakt mit den Ohren, den Augen und dem Mund. Bei Berührung der Metallzinken kann es zu einem schmerzhaften, jedoch ungefährlichen elektrischen Impuls kommen.**
- Der Kamm hat abgerundete perlenförmige Enden an jedem zweiten Zinken ❹. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass keines davon fehlt oder beschädigt ist. Ansonsten darf der Läusekamm nicht mehr benutzt werden.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen.
- Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern, und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt. Die Kontaktdaten finden Sie im Anschluss an die Garantiebedingungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Kammzinken beschädigt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war.
- Verhindern Sie Unfälle und Schäden am Gerät, indem Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand von Kleidung, Borsten, Drähten, Schnüren, Schnürsenkeln, Fäden usw. fernhalten.
- Das Gerät vermittelt gelegentlich ein kribbelndes Gefühl. Das ist normal und vollkommen ungefährlich.
- Reinigen Sie den Läusekamm sorgfältig nach jedem Gebrauch, besonders, wenn mehrere Personen damit behandelt werden sollen, um das Risiko von Übertragung zu verringern.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht mehr in Gebrauch ist.
- Setzen Sie bei Nichtgebrauch immer die Schutzkappe ❺ auf das Gerät.

## Gerät und Bedienelemente

❶ EIN/AUS-Schalter ❷ Reinigungsbürste ❸ Batteriefachabdeckung ❹ Kammzinken ❺ Schutzkappe

## Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:
- 1 **MEDISANA** Elektrischer Läusekamm **LCS** mit Reinigungsbürste
- 1 Batterie 1,5 V (Typ AA, LR 6)
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

**WARNUNG**
**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

### Was sind Kopfläuse?

Kopfläuse sind kleine, flügellose Insekten, die sich von Blut auf Köpfen von Menschen ernähren. Voll ausgewachsene Läuse sind gewöhnlich 2 – 3 mm lang und variieren in der Farbe von gräulichem Weiß bis Braun. Die Eier von Kopfläusen sind von beige-brauner Farbe und kleben am Haaransatz auf der Kopfhaut. Kopfläuse schlüpfen nach 7 – 10 Tagen; die zurückbleibenden weißen Schalen nennt man Nissen.
Der durchschnittliche Befall umfasst etwa 10 Kopfläuse. Wenn keine Gegenmaßnahmen ergriffen werden, kann die Anzahl schnell auf bis zu 200 Läuse auf einem Kopf anwachsen. Kopfläuse können weder springen noch fliegen und wechseln den Wirt deshalb durch direkten Kontakt von Kopf zu Kopf. Es lässt sich jedoch nicht verhindern, dass Kopfläuse auch auf Textilien kurzzeitig überleben. Entgegen der allgemeinen Annahme besiedeln Kopfläuse alle Arten von Haar, - nicht nur ungewaschenes oder schmutziges Haar.

### Besonderheiten des MEDISANA Elektrischen Läusekamms LCS

Der elektrische Läusekamm **LCS** von **MEDISANA** vernichtet wirkungsvoll Kopfläuse - ohne Einsatz von chemischen Mitteln. Er arbeitet mit einer Spannung zwischen den Zinken, die sowohl Eier als auch Läuse bei Berührung sofort abtötet. Der Einsatz elektrischer Spannung ist so gering, dass er für den Nutzer nicht wahrnehmbar und völlig harmlos ist. Gleichzeitig wird die Aktivität des Kamms durch einen Ton angezeigt.
Der Betrieb erfolgt mit handelsüblichen AA-Batterien. Der **MEDISANA** elektrische Läusekamm **LCS** ist für Erwachsene und Kinder über 3 Jahre gleichermaßen geeignet. Der Kamm ist auch für die Anwendung bei Haustieren, wie Hunden und Katzen, geeignet.

## Anwendung

### Batterie einlegen/entnehmen

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung ❸, indem Sie den Verschluss am oberen Ende des Deckels mit dem Fingernagel aushebeln und ihn vom Gehäuse abnehmen. Setzen Sie die mitgelieferte Batterie (Typ AA LR6) ein. Achten Sie auf die Liegerichtung (**+/-**) der Batterien, wie sie an der Batterie und im Inneren des Batteriefaches angegeben ist. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung ❸ wieder auf, indem Sie zunächst die Angel am unteren Ende einsetzen und dann den Verschluss am oberen Ende ins Gehäuse drücken, bis er einrastet. Verfahren Sie bei einem Batteriewechsel genauso.
Es wird empfohlen, keine wiederaufladbaren Batterien zu verwenden. Entnehmen Sie die Batterie dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten.

**WARNUNG**
**BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE**
- **Batterien nicht auseinandernehmen!**
- **Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!**
- **Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!**
- **Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!**
- **Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!**
- **Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!**
- **Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!**
- **Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!**
- **Halten Sie das Batteriefach verschlossen!**
- **Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!**
- **Batterien von Kindern fernhalten!**
- **Batterien nicht laden! *Explosionsgefahr!***
- **Nicht kurzschließen! *Explosionsgefahr!***
- **Nicht ins Feuer werfen! *Explosionsgefahr!***
- **Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!**

## Bedienung

1. Der elektrische Läusekamm **LCS** darf nur auf trockenem Haar angewendet werden. Entwirren Sie das Haar, und lösen Sie jede Art von eventuell vorhandenen Knoten oder Verflechtungen im Haar, bevor Sie den Kamm benutzen.
2. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter ❶ nach vorne/oben. Ein hoher Summton zeigt an, dass das Gerät arbeitet.
3. Bringen Sie den Kamm in einem Winkel von 45° - 90°, und führen Sie ihn langsam durch das Kopfhaar.
4. Während Sie das Haar kämmen, wird das Summen immer dann kurz verstummen, wenn eine Laus oder ein Ei vernichtet wurde. Sollte das Summen danach nicht mehr einsetzen, sind die Kammzinken ❹ voll. Schalten Sie den Kamm aus. Verwenden Sie zunächst die kleine Reinigungsbürste ❷, die sich integriert am Ende des Handgriffs befindet, um die Zinken ❹ zu reinigen. Fahren Sie anschließend mit der Anwendung fort. Nehmen Sie sich Zeit, das Haar gründlich durchzukämmen.
5. Vergessen Sie nicht, das Gerät nach Gebrauch auszuschalten und gründlich zu reinigen. Zum Schutz setzen Sie bei Nichtgebrauch immer die Schutzkappe ❺ auf das Gerät.
6. Weil der **MEDISANA** Elektrische Läusekamm **LCS** vor allem ausgewachsene Läuse tötet, ist eine tägliche Anwendung noch für ca. zwei Wochen fortzusetzen, um sicher zu gehen, dass alle Läuse vernichtet worden sind.
7. Um einem neuen Befall vorzubeugen, wird empfohlen, den elektrischen Läusekamm einmal wöchentlich zur Kontrolle oder als vorbeugende Maßnahme anzuwenden.

### Tipps bei Befall von Kopfläusen

- Die Anwendung des elektrischen Läusekamms kann mit dem Einsatz von chemischen Mitteln ergänzt werden. In besonderen Fällen ist ein Arzt zu konsultieren.
- Grundsätzlich sollten chemische Mittel aufgrund möglicher Nebenwirkungen nur angewendet werden, wenn auch tatsächlich ein Kopflausbefall vorliegt. Ein Arzt kann dies überprüfen und auch Behandlungshinweise geben.

## Reinigung und Pflege

- Regelmäßige Reinigung und gute Wartung sichert optimale Ergebnisse und verlängert die Lebensdauer Ihres Gerätes.
- Reinigen Sie den Läusekamm sorgfältig nach jedem Gebrauch, besonders, wenn er an verschiedenen Personen eingesetzt wird.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Für die Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein trockenes, weiches Papier- oder Textiltuch, für die Reinigung der Kammzinken die mitgelieferte Reinigungsbürste ❷.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser. In das Gerät darf keine Flüssigkeit eindringen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen. Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterien auslaufen.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und kühlen Platz.

## Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## Technische Daten

| | | |
|---|---|---|
| Name und Modell | : | **MEDISANA** Elektrischer Läusekamm **LCS** |
| Stromversorgung | : | 1,5 V⎓, Batterie (Typ AA, LR 6) |
| Leistung | : | 100 Watt |
| Abmessungen LxBxH | : | ca. 173 x 63 x 23 mm |
| Gewicht | : | ca. 75 g inklusive Batterie |
| Lagerbedingungen | : | sauber und trocken |
| Artikel-Nummer | : | 41015 |
| EAN-Nummer | : | 40 15588 41015 4 |

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und visuelle Änderungen vor.**

## Garantie/Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:
1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
   b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
   d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND
E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

*Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:*

**AT**
fsms GmbH
Welser Str. 79
4060 Leonding
0732 38 72 82-35
E-Mail: medisana@fsms.at Internet: www.fsms.at

**CH**
Bluepoint Service Sagl
Via Cantonale 14
CH-6917 Barbengo
Tel.: +41 091 980 49 72 Fax: +41 091 605 37 55
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
Internet: www.bluepoint-service.ch

**DE**
MEDISANA Servicecenter Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211-38 10 07 Fax: 0211-37 04 97
(Mo-Do: 9-13 Uhr + 14-17 Uhr, Fr: 9-13 Uhr)
E-Mail: medisana@t-online.de
Internet: www.medisana-service.de


# GB Safety instructions

**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- Use the unit only as intended in accordance with the directions in the instruction manual.
- Using the unit for any other purpose will void your guarantee .
- The unit was not designed for commercial use.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Children shall not play with the appliance.
- The unit is not suited for children under the age of 3.
- If you have a pacemaker, artificial limbs or an electronic implant, please consult your physician before using the unit.
- The unit is not recommended for persons who suffer from epilepsy or heart disease.
- Use the unit only on dry and combed hair.
- Do not use the unit on dry, cracked or wounded skin.
- **When using the electric lice comb, avoid direct contact with your ears, eyes and mouth. Touching the metal teeth can inflict a painful, yet harmless, electrical charge.**
- The comb has rounded pearl-shaped tips on every second tooth ❹. Make sure that no teeth are missing or damaged before you use the unit. Otherwise the lice comb is no longer useable.
- In the event of a malfunction, do not attempt to repair the unit on your own; this will void your guarantee. Have all repairs carried out by an authorised service centre.
- You are only permitted to clean the unit.
- Keep the unit away from hot surfaces and guard it against exposure to direct sunlight.
- Protect the unit from moisture. Should liquid get into the unit, remove the batteries immediately and refrain from using the unit. In such a case, contact your dealer or notify us directly. Our address and phone number are located on the address page.
- Do not use the unit if the housing or comb teeth are damaged, if the unit does not function properly or if it has fallen down or fallen into water.
- Prevent accidents or damage to the unit by keeping the unit away from clothing, bristles, wires, strings, shoe-laces, threads etc. when it is switched on.
- The unit may occasionally leave your scalp tingling. This is perfectly normal and is in no way dangerous.
- Clean your lice comb after every use, in particular when more than one person is being treated, to avoid the risk of transmitting lice.
- Always switch off the unit when not in use.
- When not in use, always put the protective cap ❺ back on the unit.

## Device and controls

❶ ON/OFF switch
❷ Cleaning brush
❸ Battery compartment lid
❹ Comb teeth
❺ Protective cap

## Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.
The following parts are included:
- 1 **MEDISANA** electric lice comb **LCS** with cleaning brush
- 1 battery 1.5 V (type AA, LR 6)
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

**WARNING**
**Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

### What are head lice?

Head lice are small, wingless insects that live off blood on human scalps. Fully adult lice are typically 2 - 3 mm in length. Their colour varies from off-white to brown. The lice eggs are beige-brown in colour and stick to the hairline on your scalp. Head lice hatch after 7 to 10 days; the white shells they leave behind are known as nits.
An average affliction is about 10 lice. If left untreated, the number of lice on your scalp can quickly increase to 200. Lice can neither jump nor fly; this is why they can only be transmitted through direct head-to-head contact. However, it is also possible for lice to survive on textiles for a short period of time. Contrary to popular belief, head lice can inhabit all types of hair – not just unwashed or dirty hair.

### Special features of the MEDISANA electric lice comb LCS

The **MEDISANA** electric lice comb **LCS** effectively eliminates head lice without having to resort to chemical means. It works by creating an electric charge between the teeth that kills off the lice and their eggs on contact. The electric charge is so small that users will not notice it; it is absolutely safe to use. Comb activity is indicated by an audible signal.
The unit is powered by conventional AA batteries. The **MEDISANA** electric lice comb **LCS** is suitable for adults and children over the age of 3. The comb can also be applied to household pets, such as dogs and cats.

## Operating

### Inserting / removing the battery

Remove the battery compartment lid ❸ by lifting out the catch on the top end of the cover with your fingernail and removing it from the housing. Insert the included battery (type AA LR6). Observe the proper polarity (**+/-**) of the batteries as indicated on the batteries themselves and on the inside of the battery compartment. Replace the battery compartment lid ❸, by inserting the hinge on the lower end and then pressing the catch on the top end into the housing until it snaps in. Follow the same procedure when replacing a battery.
We recommend that you do not use rechargeable batteries. Remove the battery from the unit if you do not plan on using it again anytime in the near future.

**WARNING**
**BATTERY SAFETY INFORMATION**
- **Do not disassemble batteries!**
- **Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!**
- **Remove discharged batteries from the device immediately!**
- **Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!**
- **If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!**
- **Replace all of the batteries simultaneously!**
- **Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!**
- **Insert the batteries correctly, observing the polarity!**
- **Keep the battery compartment well sealed!**
- **Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!**
- **Keep batteries out of children's reach!**
- **Do not attempt to recharge these batteries! *There is a danger of explosion!***
- **Do not short circuit! *There is a danger of explosion!***
- **Do not throw into a fire! *There is a danger of explosion!***
- **Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!**
- **Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!**

## Operating

1. The electric lice comb LCS may only be used on dry hair. If necessary, detangle your hair and undo any knots or braids prior to using the comb.
2. To switch off the unit, slide the ON/OFF switch ❶ forward/upward. A high-pitched humming sound indicates that the unit is in operation.
3. Position the comb at a 45° - 90°angle and guide it slowly through your hair.
4. While you are combing your hair, the hum will briefly stop whenever the teeth make contact with a louse or egg. If the humming sound does not return, the comb teeth ❹ are clogged. Switch the comb off. Use the small cleaning brush ❷ , that is integrated in the end of the handle, to clean the teeth ❹ . Continue combing your hair. Allow enough time to thoroughly comb your hair.
5. Don't forget to switch off the unit after you are done and to clean it thoroughly. When not in use, always put the protective cap ❺ back on the unit.
6. Since the **MEDISANA** electric lice comb **LCS** is particularly effective against adult lice, continue using the comb for about 2 weeks to ensure that you eliminate all lice.
7. To prevent the return of lice, we recommend that you use the electric lice comb once a week as a precautionary measure.

### Helpful tips if you are afflicted by head lice

- You can supplement the application of your electric lice comb by using a chemical agent. For unusual cases, please consult a physician.
- Due to their possible side effects, chemical agents should only be used if you have an actual afflication of head lice and not as a means of prevention. A physician can verify this and prescribe treatment.

## Cleaning and maintenance

- Regular cleaning and good maintenance ensures optimum results and extends the life of your unit.
- Clean the lice comb carefully after each use, particularly if it is used by more than one person.
- Remove the batteries before you clean the unit.
- To clean the housing, use a dry, soft paper or fabric cloth. To clean the comb teeth, use the included cleaning brush ❷.
- Do not use any strong detergents for cleaning, e.g. scouring cream or other cleansing agents, as they may damage the surface of the unit.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Do not expose the unit to direct sunlight and protect it from dirt and moisture.
- Remove the batteries from the unit if you do not plan on using it again anytime in the near future. Otherwise, the batteries may start leaking.
- Store the unit in a clean, dry and cool location.

## Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste.
All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.
Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.
Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

## Technical specifications

| | | |
|---|---|---|
| Name and model | : | **MEDISANA** electric lice comb **LCS** |
| Power supply | : | 1,5 V⎓ , Battery (type AA, LR 6) |
| Consumption | : | 100 watts |
| Dimensions L x W x H | : | approx. 173 x 63 x 23 mm |
| Weight | : | approx. 75 g incl. battery |
| Item number | : | 41015 |
| EAN number | : | 40 15588 41015 4 |

**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

## Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:
1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
   b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

For service, accessories and spare parts, please contact:

Murrays Health & Beauty
School Lane, Chandlers Ford
Eastleigh, Hampshire
SO53 4YN, United Kingdom
Direct Tel : + 44 (0) 23 80 460 600
Fax : + 44 (0) 23 80 460 601
Email: cservices@paulmurrayplc.co.uk
Website: www.murrayshealthandbeauty.com


# FR Consignes de sécurité

**Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.**

- UUtilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu et conformément à la notice d'utilisation.
- En cas de détournement de l'utilisation, la garantie n'est plus valable.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Si vous avez un stimulateur cardiaque, des prothèses ou des implants électroniques, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- L'appareil n'est pas recommandé pour les personnes souffrant d'épilepsie ou de maladie cardiaque.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs et peignés.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau fendillée ou blessée.
- **Lors de l'utilisation du peigne à poux électrique, évitez absolument le contact direct avec les oreilles, les yeux et la bouche. En cas de contact avec les dents du peigne, vous risquez de recevoir une décharge électrique douloureuse mais toutefois inoffensive.**
- Une dent du peigne ❹ sur deux a une extrémité arrondie, en forme de perle. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune ne manque ou n'est endommagée. Dans le cas contraire, le peigne à poux ne doit plus être utilisé.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, vous perdriez alors le bénéfice de la garantie. Faites effectuer les répa ra tions uniquement par un service clientèle agréé.
- Vous devez uniquement effectuer des travaux de nettoyage sur l'appareil.
- Maintenez l'appareil loin des surfaces chaudes et protégez-le du rayonnement direct du soleil.
- Protégez l'appareil de l'humidité. Si de l'humidité devait toutefois pénétrer dans l'appareil, vous devez immédiatement retirer les piles et éviter toute nouvelle utilisation. Dans ce cas, contactez votre commerçant spécialisé ou informez-nous directement. Pour savoir où nous joindre, consultez la page d'adresse.
- N'utilisez pas l'appareil si le peigne ou les dents du peigne sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas parfaitement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau.
- Evitez les accidents et endommagements de l'appareil en tenant l'appareil éloigné des vêtements, brosses, fils, lacets, cordelettes, etc. lorsqu'il est allumé.
- L'appareil peut provoquer une sensation de fourmillement. Cela est normal et ne représente aucun danger.
- Nettoyez soigneusement le peigne à poux après chaque utilisation, en particulier si vous souhaitez l'utiliser sur plusieurs personnes, afin de réduire le risque de transmission des poux.
- Eteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez plus.
- Placez toujours le cache de protection ❺ sur l'appareil quand vous ne l'utilisez plus.

## Appareil et éléments de commande

❶ Bouton MARCHE/ARRÊT ❷ Brosse de nettoyage
❸ Cache du compartiment des piles ❹ Dents du peigne
❺ Cache de protection

## Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.
La fourniture comprend:
- 1 peigne à poux électrique **LCS MEDISANA** avec brosse de nettoyage
- 1 pile 1,5 V (type AA, LR 6)
- 1 mode d'emploi

SLes emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**
**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfant ! Ils risqueraient de s'étouffer !**

### Qu'est-ce que les poux de tête ?

Les poux de tête sont de petits insectes sans ailes se nourrissant de sang, sur les têtes des humains. Les poux adultes ont en général une longueur de 2 à 3 mm et sont blanc-gris à marron. Les oeufs des poux de tête sont de couleur beige-marron et s'accrochent à la racine des cheveux, sur le cuir chevelu. Les poux de tête éclosent au bout de 7 à 10 jours. Les larves s'appellent les lentes. En moyenne, la première infection est constituée d'environ 10 poux de tête. Si aucune mesure n'est prise contre les poux, le nombre peut vite passer à 200 poux par tête. Les poux ne peuvent ni sauter ni voler et changent donc de porteur lors du contact direct de tête à tête. Il est cependant impossible d'éviter que les poux survivent un certain temps sur des textiles. Contrairement à une croyance répandue, les poux s'abritent sur toutes les sortes de cheveux, et pas uniquement sur les cheveux mal lavés ou sales.

### Particularités du peigne à poux électrique LCS MEDISANA

Le peigne à poux électrique **LCS** de **MEDISANA** anéantit efficacement les poux de tête - sans utilisation de moyens chimiques. Il fonctionne en créant une tension entre les dents tuant aussi bien les oeufs que les poux en cas de contact. L'usage de tension électrique est si faible qu'il n'est pas perceptible pour l'utilisateur et totalement inoffensif. En même temps, le fonctionnement du peigne est indiqué par un signal sonore. Le fonctionnement a lieu avec des piles AA disponibles dans le commerce. Le peigne à poux électrique LCS MEDISANA convient aux adultes et aux enfants de plus de 3 ans. Le peigne convient également pour l'utilisation sur des animaux domestiques comme les chiens et les chats.

## Utilisation

### Placer / retirer la pile

Retirez le cache du compartiment des piles ❸ en faisant levier avec votre ongle sur la fermeture en haut du couvercle afin de le retirer du corps du peigne. Insérez la pile comprise dans la livraison (type AA LR6). Ten ez compte du sens d'insertion des piles (**+/-**) indiqué sur la pile et à l'intérieur du compartiment des piles. Replacez le cache du compartiment des piles ❸ en plaçant d'abord le crochet en bas du couvercle et en appuyant ensuite sur le haut du couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le corps du peigne. Procédez de la même manière pour changer les piles. Il est recommandé de ne pas utiliser de piles rechargeables. Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

**AVERTISSEMENT**
**INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES**
- **Ne désassemblez pas les piles !**
- **Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !**
- **Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !**
- **Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !**
- **En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !**
- **Remplacez toujours toutes les piles à la fois !**
- **N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !**
- **Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !**
- **Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !**
- **Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants !**
- **Ne rechargez pas les piles ! *Risque d'explosion !***
- **Ne pas les court-circuiter ! *Risque d'explosion !***
- **Ne pas les jeter au feu ! *Risque d'explosion !***
- **Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !**
- **Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !**

## Utilisation

1. Le peigne à poux électrique LCS doit être utilisé uniquement sur des cheveux secs. Démêlez les cheveux et défaites tout chignon ou coiffure éventuelle avant d'utiliser le peigne.
2. Pour allumer l'appareil, poussez le bouton MARCHE/ARRÊT ❶ vers l'avant/le haut. Un signal sonore aigu indique que l'appareil fonctionne.
3. Placez le peigne à un angle de 45° à 90° et passez-le lentement dans les cheveux.
4. Lorsque vous peignez les cheveux, le signal sonore s'arrête brièvement lorsqu'un pou ou une lente ont été tués. Si le signal sonore ne se remet plus en marche, les dents du peigne ❹ sont pleines. Eteignez le peigne. Utilisez d'abord la petite brosse de nettoyage ❷ intégrée à l'extrémité de la poignée afin de nettoyer les dents ❹. Poursuivez ensuite l'utilisation. Prenez le temps de peigner soigneusement toute la chevelure.
5. N'oubliez pas d'éteindre l'appareil après son utilisation et de le nettoyer soigneusement. Placez toujours le cache de protection sur l'appareil ❺ quand vous ne l'utilisez plus.
6. Comme le peigne à poux électrique **LCS MEDISANA** tue avant tout les poux adultes, vous devez poursuivre l'utilisation quotidienne pendant environ deux semaines afin d'être sûr d'avoir anéanti tous les poux.
7. Pour prévenir une nouvelle transmission, il est recommandé d'utiliser le peigne à poux électrique une fois par semaine à des fins de contrôle ou comme mesure préventive.

### Conseils en cas d'infection par des poux

- L'utilisation du peigne à poux électrique peut être complétée par l'usage de produits chimiques. Dans certains cas, il est recommandé de consulter un médecin.
- En raison des éventuels effets secondaires, les produits chimiques ne doivent être utilisés qu'en cas d'infection avérée. Un médecin est à même d'effectuer cette vérification et de donner des indications de traitement.

## Nettoyage et entretien

- Un nettoyage régulier et un bon entretien garantissent des résultats optimals et prolongent la durée de vie de votre appareil.
- Nettoyez soigneusement le peigne à poux après chaque utilisation, en particulier si vous l'utilisez sur plusieurs personnes.
- Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon doux en papier ou en textile et pour le nettoyage des dents du peigne, la brosse de nettoyage ❷ comprise dans la livraison.
- N'utilisez pas de produits agressifs, par ex. du lait récurant ou tout autre détergent pour le nettoyage. Ceci peut endommager la surface.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer et éviter toute infiltration d'eau dans le boîtier.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil, protégez-le de la saleté et de l'humidité.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, les piles pourraient couler.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et frais.

## Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.
Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.
Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

## Caractéristique

| | | |
|---|---|---|
| Nom et modèle | : | **MEDISANA** Peigne à poux électrique **LCS** |
| Alimentation électrique | : | 1,5 V⎓ , pile (type AA, LR 6) |
| Dimensions P x L x H | : | env. 173 x 63 x 23 mm |
| Poids | : | env. 75 g pile incl. |
| N° d'article | : | 41015 |
| EAN-N° | : | 40 15588 41015 4 |

**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

## Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:
1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
   a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
   b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
   c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
   d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

En cas de besoin de service après-vente, d'autres accessoires et pièces détachées merci de vous adresser à:

Opaya Group
8 rue Petit
92110 Clichy
Tel.: +33 1 41472620
Fax: +33 1 47310888
eMail: contact@opayagroup.com
Internet: http://www.opayagroup.com


# IT Norme di sicurezza

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.**

- Utilizzate l'apparecchio solo ai fini riportati nelle istruzioni per l'uso.
- Se usato per altri scopi si estingue il diritto di garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con discapacità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l'apparecchio.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio non è adatto ai bambini al di sotto dei 3 anni.
- Per i portatori di peacemaker, arti artificiali o impianti elettronici è necesario consultare il proprio medico prima dell'uso.
- L'uso dell'apparecchio non è raccomandato alle persone che soffrono di epilessia o di cardiopatia.
- L'apparecchio va utilizzato solo a capello asciutto e pettinato.
- L'apparecchio non va utilizzato sulla pelle ferita o lacerata.
- **Deve essere assolutamente evitato il contatto diretto del pettine antipidocchi elettronico con le orecchie, gli occhi e la bocca. In caso di contatto i denti metallici possono provocare un impulso elettrico doloroso tuttavia privo di pericolo.**
- Ogni due denti, il pettine termina con una forma arrotondata a perla ❹. Prima dell'uso si deve sempre verificare che non ne manchi alcuna e che non siano danneggiate. Altrimenti il pettine antipidocchi non può più essere utilizzato.
- In caso di cattivo funzionamento non tentate di ripararlo altrimenti si estingue il dirit to di garanzia. Le riparazioni devono essere effettuate dai en tri di assisten za autorizzati.
- Siete autorizzati solamente a pulire l'apparecchio.
- L'apparecchio va tenuto lontano dalle superfici calde e va protetto dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- L'apparecchio va protetto contro l'umi dità. Se vi penetrano dei liquidi le batterie devono essere immediatamente rimosse e va evitato un uso ulte riore dell' apparecchio. In tale eventualità va contattato il rivenditore specia lizzato oppure informate direttamente noi. Le informazioni su come contattarcinsono riportate nella pagina dell' indirizzo.
- L'apparecchio non va utilizzato nel caso in cui la calotta o i denti del pettine siano danneggiati o l'apparecchio non funzioni perfettamente oppure sia caduto in acqua o gli sia caduta sopra dell'acqua.
- Per evitare che l'apparecchio venga danneggiato deve essere tenuto lontano, quando è acceso, da vestiti, setole, fili, corde, lacci, nastri, ecc.
- L'apparecchio può dare, talvolta, la sensazione di pungere. È normale e non è assolutamente pericoloso.
- Il pettine antipidocchi deve essere pulito accuratamente dopo ogni uso, in particolare, per ridurre il rischio di trasmissione nel caso in cui ne facciano uso diverse persone.
- L'apparecchio va spento quando non viene usato.
- Quando non viene utilizzato si deve sempre rimettere la calotta di protezione ❺ all'apparecchio.

## Apparecchio ed elementi per la regolazione

❶ Interruttore acceso/spento ❷ Spazzolino per la pulizia
❸ Copertura del vano batteria ❹ Denti del pettine
❺ Calotta di protezione

## Materiale in dotazione

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.
Il materiale consegnato consta di:
- 1 **MEDISANA** Pettine antipidocchi elettrico **LCS** con spazzolino per la pulizia
- 1 batteria 1,5 V (tipo AA, LR 6)
- 1 opuscolo d'istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

**AVVERTIMENTO**
**Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!**

### Che cosa sono i pidocchi del capo?

I pidocchi sono piccoli insetti privi di ali che si nutrono di sangue depositandosi sulla testa degli uomini. Generalmente, i pidocchi adulti sono lunghi 2 o 3 mm e hanno un colore che varia dal bianco-grigio al marrone. Le uova dei pidocchi sono di colore marrone-beige e sono attaccate al cuoio capellutto, alla radice dei capelli. Le uova si schiudono dopo 7 o 10 giorni, i gusci bianchi schiusi si chiamano lendini. L'infestazione, mediamente, comincia con circa 10 pidocchi. Se non vengono adottati provvedimenti il numero dei pidocchi può salire rapidamente a 200 su una sola testa. I pidocchi non possono né saltare né volare per cui cambiano ospite attraverso il contatto diretto fra due teste. Tuttavia non si può impedire che i pidocchi continuino a sopravvivere per breve tempo anche sui tessuti. Diversamente dall'opinione comune i pidocchi attaccano tutti i tipi di capelli e non solo quelli sporchi e non lavati.

### Particolarità del pettine antipidocchi elettronico LCS MEDISANA

Il pettine antipidocchi elettronico **LCS** della **MEDISANA** distrugge efficacemente i pidocchi del capo senza l'impiego di sostanze chimiche. Il pettine agisce per mezzo della tensione tra i denti che, al solo contatto, uccidono immediatamente sia le uova che i pidocchi. La tensione elettrica impiegata è così bassa che non viene percipita da chi lo utilizza ed è assolutamente innocua. Contemporaneamente, un segnale indica l'attività.
L'apparecchio funziona per mezzo di batterie AA comunemente in commercio. Il pettine antipidocchi elettrico **LCS** della **MEDISANA** è adatto sia per gli adulti sia per i bambini al di sopra dei 3 anni. Il pettine può essere utilizzato anche per gli animali domestici, come i cani e i gatti.

## Modalità d'impiego

### Inserire e rimuovere la batteria

Per rimuovere la copertura del vano batteria ❸ si deve premere e sollevare con l'unghia la levetta nella parte superiore del coperchio e toglierla. Inserire le batterie (tipo AA LR6) comprese nella fornitura. Assi curarsi che le batterie siano inserite correttamente come indicato dai segni **+/-** riportati sulle batterie e nel vano delle bartterie. Rimettere la copertura del vano batteria ❸ inserendo prima i perni nella parte inferiore e poi premendo la levetta nella parte uperiore finché non scatta. Procedere nello stesso modo ad ogni sostituzione delle batterie.
Si consiglia di non utilizzare batterie ricaricabili. Rinuovere le batterie se si prevede di non utilizzare l'apperecchio per molto tempo.

**AVVERTENZA**
**INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA**
- **Non smontare le batterie!**
- **Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!**
- **Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!**
- **Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!**
- **In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!**
- **Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!**
- **Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!**
- **Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!**
- **Il vano batteria deve essere ben chiuso!**
- **In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!**
- **Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!**
- **Non ricaricare le batterie! *Pericolo di esplosione!***
- **Non cortocircuitare! *Pericolo di esplosione!***
- **Non gettare nel fuoco! *Pericolo di esplosione!***
- **Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!**
- **Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a unpunto di raccolta batterie presso il rivenditore!**

## Utilizzo

1. Il pettine antipidocchi elettronico LCS può essere utilizzato solo a capello asciutto. Sciogliere i capelli e sbrogliare eventuali nodi o intrecci dei capelli di qualsiasi tipo prima di utilizzare il pettine.
2. Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore acceso/spento ❶ in avanti/in su. Un forte suono ronzante segnala che l'apparecchio è in funzione.
3. Inclinare il pettine di 45° - 90° e passarlo lentamente tra i capelli.
4. Passando il pettine il ronzio cessa brevemente e ripetutamente ogni qualvolta uccide un pidocchio o un uovo. Se il ronzio non dovesse ricominciare significa che i denti del pettine ❹ sono pieni di pidocchi. Spegnere il pettine. Per pulire i denti ❹ usare lo spazzolino per la pulizia ❷ incorporato nella parte inferiore dell'impugnatura. Procedere quindi con l'utilizzo del pettine. Impiegare tutto il tempo necessario per pettinare accuratamente i capelli.
5. Non dimenticatevi di spegnere l'apparecchio dopo l'uso e di pulirlo bene. Per proteggere l'apparecchio quando non è in uso deve essere sempre rimessa la sua calotta di protezione ❺.
6. Poiché il pettine antipidocchi elettrico **LCS** della **MEDISANA** uccide prevalentemente i pidocchi adulti, per essere sicuri che tutti i pidocchi vengano uccisi deve essere utilizzato quotidianamente per circa due settimane.
7. Per evitare una nuova infestazione si consiglia di utilizzare il pettine antipidocchi elettronico, per controllo o come misura preventiva, una volta alla settimana.

### Consigli in caso di infestazione dei pidocchi del capo

- L'utilizzo del pettine antipidocchi elettronico non può essere affiancato all'impiego di sostanze chimiche. Nei casi più complessi si deve consultare un medico.
- Inoltre, a causa dei possibili effetti collaterali, le sostanze chimiche dovrebbero essere impiegate solamente in caso di un'infestazione conclamata. Questa può essere accertata da un medico che può fornire anche delle indicazioni terapeutiche.

## Pulizia e manutenzione

- La pulizia regolare ed una buona manutenzione assicurano risultati ottimali e prolungano la durata dell'apparecchio.
- Pulire accuratamente il pettine antipidocchi dopo ogni uso, in particolare, se viene impiegato da diverse persone.
- Rimuovere le batterie prima di pulire l'apparecchio.
- Per pulire l'involucro utilizzate un panno di carta o di stoffa, morbido e asciutto, per pulire i denti del pettine usate lo spazzolino incorporato ❷.
- Per pulire non utilizzare sostanze aggressive, come ad es. creme abrasive o altri detergenti analoghi che potrebbero danneggiare le superfici.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua per pulirlo e sincerarsi che in esso non penetri dell'acqua.
- L'apparecchio non deve essere esposto direttamente ai raggi solari e va protetto dallo sporco e dall'umidità.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per molto tempo. Sussiste comunque il rischio che le batterie si scarichino.
- Collocare l'apparecchio in un posto pulito, fresco e secco.

## Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.
Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

## Dati tecnici

| | | |
|---|---|---|
| Nome e modello | : | **MEDISANA** Pettine antipidocchi elettronico **LCS** |
| Alimentazione | : | 1,5 V⎓ , Batterie (tipo AA, LR 6) |
| Dimensioni L x P x A | : | circa 16,5 x 13,5 x 20,5 cm |
| Peso | : | circa 75 g comprese la batteria |
| Articolo n° | : | 41015 |
| EAN-n° | : | 40 15588 41015 4 |

**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

## Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Valgono le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
   a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
   b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
   c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
   d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANIA
E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

In caso assistenza e per accessori e parti di ricambio, rivolgersi a:

SMART Srl
Via Tintoretto 12
21012 Cassano Magnago (VA)
Italy
Hotline: 199 24 44 24
E-Mail: info.medisana@smartsrl.net
Internet: www.medisana.es/it

MEDISANA®

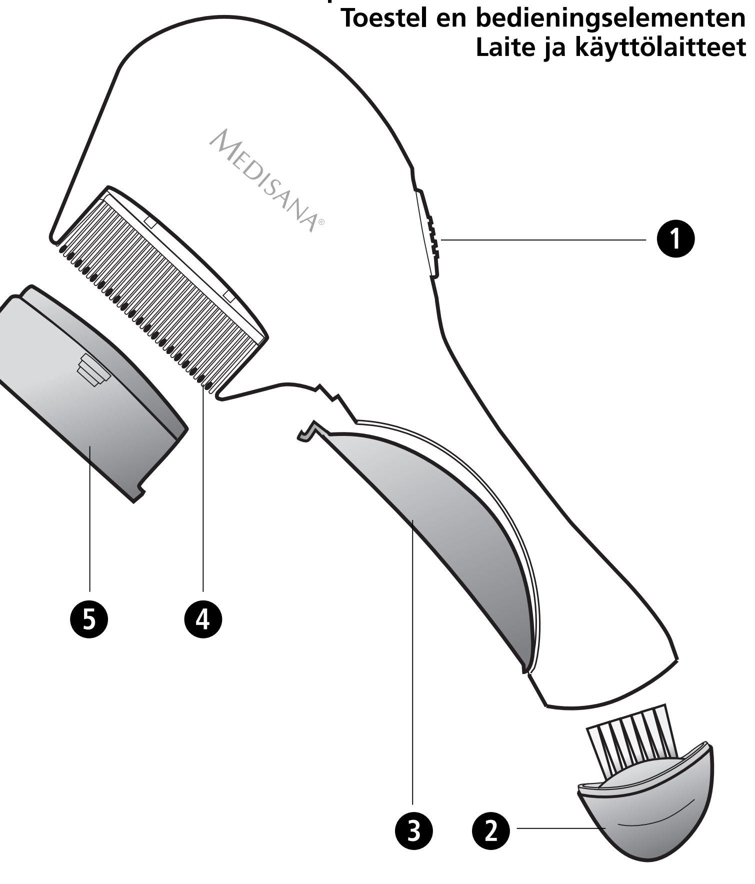
# Elektrischer Läusekamm LCS



41015 11/2013

| | | |
|---|---|---|
| **ES** | **Instrucciones de manejo** | *Peine antipiojos eléctrico LCS* |
| **PT** | **Manual de instruções** | *Pente anti- piolhos eléctrico LCS* |
| **NL** | **Gebruiksaanwijzing** | *Elektrische luizenkam LCS* |
| **FI** | **Käyttöohje** | *Sähkökäyttöinen täikampa LCS* |

**Dispositivo y elementos de control**
**Aparelho e elementos de comando**
**Toestel en bedieningselementen**
**Laite ja käyttölaitteet**




*Leyenda* *Descrição dos símbolos* *Verklaring van de symbolen* *Kuvan selitys*

**IMPORTANTE IMPORTANTE BELANGRIJK TÄRKEÄÄ**

Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

**ADVERTENCIA AVISO WAARSCHUWING VAROITUS**

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

**ATENCIÓN ATENÇÃO OPGELET HUOMIO**

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

**NOTA NOTA AANWIJZING OHJE**

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

**LOT** **Número de LOTE Número de LOTE LOT-nummer LOT-numero**

**Fabricante Fabricante Producent Laatija**

# ES Indicaciones de seguridad

**Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.**

- Utilice el aparato únicamente para el propósito para el que está diseñado, y según las instrucciones de uso.
- Si se utiliza para otros fines perderá validez la garantía.
- El aparato no está diseñado para el uso comercial.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- El aparato no es adecuado para niños menores de 3 años.
- Si lleva usted un marcapasos, prótesis en articulaciones o implantes electrónicos, consulte previamente con su médico.
- No se recomienda utilizar este aparato a personas que sufren epilepsia o enfermedades cardíacas.
- Utilice el aparato sólo sobre pelo seco y peinado.
- No utilice el aparato sobre piel desgarrada o dañada.
- **Es imprescindible que al utilizar el peine antipiojos eléctrico evite el contacto directo de éste con las orejas, los ojos y la boca. En caso de tocar las púas metálicas puede producirse un impulso eléctrico doloroso, aunque sin peligro alguno en cualquier caso.**
- El peine dispone de extremos redondeados en forma de burbuja en cada dos dientes ❹. Antes de utilizarlo, compruebe siempre que no falta ninguno ni hay ninguno dañado. En caso contrario no debe utilizarse el peine antipiojos.
- En caso de que se produzcan fallos, no repare el aparato usted mismo, ya que la garantía per dería su validez. Las reparaciones de be realizarlas únicamente un centro de servicio autorizado.
- Usted sólo puede realizar trabajos de limpieza en el aparato.
- Mantenga el aparato alejado de superficies calientes, y protéjalo de la radiación directa del sol.
- Proteja el aparato de la humedad. Si a pesar de todo entrara líquido en el aparato, deben retirarse inmediatamente las pilas y dejar de utilizarlo. Si esto ocurriera, póngase en contacto con su distribuidor especializado o infórmenos directamente. En la página de direcciones puede consultar nuestros datos de contacto.
- No utilice el aparato cuando la carcasa o los dientes del peine estén dañados, cuando el aparato no funcione perfectamente, o cuando se haya caído al suelo o al agua.
- Evite accidentes y daños al aparato manteniéndolo alejado de ropa, cerdas, alambres, cuerdas, cordones, hilos, etc.
- El aparato transmite una sensación de cosquilleo. Esto es normal y no supone ningún peligro.
- Limpie minuciosamente el aparato cada vez después de utilizarlo, sobre todo cuando se vaya a tratar con él a varias personas; así disminuirá el riesgo de contagio.
- Apague el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Cuando no utilice el aparato, coloque la caperuza protectora ❺ sobre éste.

## Dispositivo y elementos de control

❶ Interruptor de CON./DESCON. ❷ Cepillo limpiador ❸ Cubierta del compartimento de las pilas ❹ Dientes del peine ❺ Caperuza protectora

## Suministro de serie

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 peine antipiojos eléctrico **LCS MEDISANA** con cepillo limpiador
- 1 pila de 1,5 V (tipo AA, LR 6)
- 1 instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

**ADVERTENCIA**
**¡Vigile que el papel del embalaje no vaya a parar a las manos de niños! ¡Existe peligro de asfixia!**

### ¿Qué son los piojos?

Los piojos son pequeños insectos ápteros que se nutren de la sangre de la cabeza humana. Los piojos completamente adultos tienen en general 2 – 3 mm de longitud y su color varía de blanco grisáceo hasta marrón. Los huevos de los piojos son de color beige amarronado y se adhieren a la raíz del pelo sobre el cuero cabelludo. Los piojos se abren tras 7 – 10 días; las cáscaras blancas que quedan se denominan liendres. La infestación abarca de media unos 10 piojos. Si no se toman medidas, la cantidad puede ascender rápidamente hasta 200 piojos en una cabeza. Los piojos no pueden saltar o volar y por ello cambian de huésped sólo por contacto directo de cabeza con cabeza. No obstante no puede impedirse que los piojos sobrevivan en la ropa por un breve periodo de tiempo. En contra de la creencia general, los piojos pueden habitar cualquier tipo de cabello, no sólolos que estén sucios.

### Particularidades del peine antipiojos eléctrico LCS MEDISANA

El peine antipiojos eléctrico **LCS** de **MEDISANA** elimina eficazmente los piojos (sin utilizar productos químicos). Produce una tensión entre los dientes que al contacto mata instantáneamente tanto a los huevos como a los piojos. La aplicación de tensión eléctrica es tan reducida que es totalmente inocua y no es perceptible para el usuario. Al mismo tiempo se indica la actividad del peine mediante un sonido. Funciona con pilas AA convencionales. El peine antipiojos eléctrico **MEDISANA LCS** es adecuado tanto para adultos como para niños mayores de 3 años. El peine también es adecuado para utilizarlo en animales domésticos como perros y gatos.es perceptible para el usuario. Al mismo tiempo se indica la actividad del peine mediante un sonido. Funciona con pilas AA convencionales. El peine antipiojos eléctrico **MEDISANA LCS** es adecuado tanto para adultos como para niños mayores de 3 años. El peine también es adecuado para utilizarlo en animales domésticos como perros y gatos.

## Aplicación

### Poner / sacar las pilas

Retire la cubierta del compartimento de las pilas ❸ levantando hacia fuera con la uña el cierre del extremo superior de la tapa y retirándolo de la carcasa. Coloque las pilas suministradas (tipo AA LR6). Tenga en cuenta la polaridad (**+/-**) de las pilas, tal como se indica en éstas y en el compartimento de las pilas. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las pilas ❸ introduciendo primero el gozne en el extremo inferior y a continuación presionando el cierre del extremo superior en la carcasa hasta que encaje. En caso de un cambio de pilas proceda del mismo modo. Se recomienda no utilizar pilas recargables. Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, retire las pilas del mismo.

**ADVERTENCIA ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS**

- **¡No desmonte las baterías!**
- **¡Limpie los contactos de las pilas y del dispositivo antes de colocar las pilas!**
- **¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!**
- **¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!**
- **¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!**
- **¡Cambie siempre todas las baterías al mismo tiempo!**
- **¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!**
- **¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!**
- **¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!**
- **¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!**
- **¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!**
- **¡No vuelva a cargar las baterías!** ***¡Peligro de explosión!***
- **¡No las ponga en cortocircuito!** ***¡Peligro de explosión!***
- **¡No las tire al fuego!** ***¡Peligro de explosión!***
- **¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!**
- **¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!**

## Manejo

1. El peine antipiojos eléctrico **LCS** sólo puede utilizarse sobre el cabello seco. Desenrede el cabello y elimine cualquier tipo de nudo o trenzado antes de utilizar el peine.
2. Para encender el aparato desplace el interruptor de CON./DESCON ❶. Hacia delante/arriba. Un zumbido indica que el aparato está funcionando.
3. Disponga el aparato en un ángulo de 45° – 90° y guíelo lentamente a través del pelo.
4. Mientras peina el pelo, el zumbido desaparece momentáneamente cada vez que se elimina un piojo o huevo. Si el zumbido no reaparece, los dientes del peine ❹ estan llenos. Desconecte el peine. Utilice entonces el pequeño cepillo limpiador ❷, que se encuentra incorporado en el extremo del mango para limpiar los dientes ❹. Seguidamente puede continuar la aplicación. Tómese el tiempo necesario para peinar el cabello minuciosamente.
5. No olvide desconectar el aparato y limpiarlo a fondo después de utilizarlo. Cuando no utilice el aparato, coloque siempre la caperuza protectora ❺ sobre éste para protegerlo.
6. Debido a que el peine antipiojos eléctrico **MEDISANA LCS** mata sobre todo los piojos adultos, debe continuar con la aplicación diaria durante unas dos semanas todavía para asegurarse de eliminar todos los piojos.
7. Para prevenir una nueva infestación se recomienda utilizar el peine antipiojos eléctrico una vez a la semana como control o como medida preventiva.

### Consejos en caso de infestación por piojos

- La utilización del peine antipiojos eléctrico puede complementarse con la aplicación de productos químicos. En casos especiales debe consultar a un médico.
- En principio sólo deben utilizarse productos químicos cuando existe realmente una infestación de piojos, debido a los efectos secundarios que pueden producir. Un médico puede comprobarlo y proporcionarle consejos para el tratamiento.

## Limpieza y cuidado

- Una limpieza periódica y un buen mantenimiento aseguran resultados óptimos y alargan la vida útil de su aparato.
- Limpie el peine antipiojos minuciosamente después de cada uso, especialmente cuando se vaya a utilizar en varias personas.
- Retire las pilas antes de limpiar el aparato.
- Para limpiar la carcasa, utilice un paño o papel suave y seco y, para la limpieza de los dientes del peine, el cepillo limpiador suministrado ❷.
- Por favor no utilice soluciones abrasivas ni cualquier otro detergente para la limpieza, ya que de lo contrario se podría producir corrosión de las superficies.
- No sumerja el aparato nunca en agua para limpiarlo y asegúrese de que no penetre agua en el mismo.
- No exponga el aparato a la radiación solar directa y protéjalo de la suciedad y la humedad.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, retire las pilas del mismo. En caso contrario existe el peligro de que produzca un derrame del líquido de las pilas.
- Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y fresco.

## Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

## Datos tècnicos

| | | |
|---|---|---|
| Denominación y modelo | : | **MEDISANA** Peine antipiojos eléctrico **LCS** |
| Alimentación de corriente | : | 1,5 V⎓ , Pilas (tipo AA, LR 6) |
| Potencia | : | 100 Watt |
| Medidad (L x A x A) | : | aprox. 173 x 63 x 23 mm |
| Peso | : | aprox. 75 g incl. la pila |
| N° de articolo | : | 41015 |
| EAN-N° | : | 40 15588 41015 4 |

**Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

## Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
   a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
   b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
   c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
   d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALEMANIA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

In caso assistenza y para accesorios y piezas de repuesto, rivolgersi a:

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es


# PT Instruções de segurança

**Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.**

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de uti li zação não adequada, o direi to à garantia perde a sua validade.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como utilizar a máquina.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- O aparelho não é adequado para crianças com idades inferiores a 3 anos.
- Se possuir um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos, contacte, em primeiro lugar, o seu médico.
- O aparelho não é recomendado para pessoas que sofram de epilepsia ou uma doença cardíaca.
- Utilize o aparelho apenas em cabelos secos e penteados.
- Não utilize o aparelho em pele gretada ou com feridas.
- **Durante a utilização do pente anti-piolhos electrónico, evite o contacto directo com os ouvidos, olhos e boca. Ao tocar nos dentes metálicos poderá sentir um impulso eléctrico doloroso mas inofensivo.**
- O pente possui extremidades em forma de pérola arredondadas em cada segundo dente ❹. Antes de cada utilização, certifique-se de que nenhuma destas extremidades falte ou está danificada. Caso contrário, o pente anti-piolhos não pode continuar a ser utilizado.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho, pois, caso contrário, qu alquer direito à garan tia perde a sua validade. Envie o apa re lho apenas aos centros de assis tência autorizados para ser re parado.
- O próprio apenas pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado das superfícies quentes e não o exponha aos raios solares directos.
- Proteja o aparelho da humi dade. Se, no entanto, alguma vez penetrar líquido no aparelho, a pilha deve ser removida imediatamente e evita das quaisquer outras utilizações. Neste caso, entre em contacto com o revendedor especializado ou informe-nos directamente. Consulte a página do endereço para ficar a saber como nos contactar.
- Não utilize o aparelho quando a caixa ou os dentes do pente estiverem danificados, o aparelho não funcionar correctamente, cair no chão ou na água.
- Evite acidentes e danos no aparelho afastando-o do vestuário, escovas, arames, cordas, atacadores, fios, etc. quando está ligado.
- Por vezes, o aparelho transmite uma sensação de formigueiro. Isto é normal e completamente inofensivo.
- Limpe o pente anti-piolhos cuidadosamente após cada utilização, em especial quando o mesmo serve para tratar várias pessoas e para reduzir o risco de contaminação.
- Desligue o aparelho quando o mesmo já não é utilizado.
- Em caso de não utilização, coloque sempre a tampa de protecção ❺ no aparelho.

## Aparelho e elementos de comando

❶ Interruptor LIGAR/DESLIGAR ❷ Escova de limpeza
❸ Cobertura do compartimento da pilha
❹ Dentes do pente ❺ Tampa de protecção

## Material fornecido

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 Pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** com escova de limpeza
- 1 pilha de 1,5V (tipo AA, LR 6)
- 1 Instruções de uso

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

**AVISO**
**Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!**

### O que são piolhos?

Os piolhos são pequenos insectos sem asas que se alimentam do sangue nas cabeças de pessoas. Os piolhos totalmente crescidos possuem um tamanho normal de 2 – 3 mm e variam na sua cor, desde branco acinzentado até castanho. Os ovos dos piolhos possuem uma cor bege acastanhada e ficam presos à raiz do cabelo perto da pele da cabeça. Os piolhos nascem após 7 - 10 dias; os casulos vazios que permanecem são designados por lêndeas. A quantidade média de piolhos é de aproximadamente 10 piolhos. Quando não for possível estabelecer medidas contrárias, a quantidade de piolhos pode aumentar rapidamente para até 200 piolhos numa cabeça. Os piolhos não conseguem saltar nem voar e, por isso transferem-se de pessoa para pessoa através do contacto directo de cabeça com cabeça. Contudo, não se pode evitar que os piolhos sobrevivam durante um breve período de tempo em têxteis. Os piolhos hospedam-se em qualquer tipo de cabelos, e não apenas em cabelos sujos e não lavados.

### Particularidades do pente anti-piolhos electrónico LCS da MEDISANA

O pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** destrói eficazmente os piolhos - sem a utilização de agentes químicos. Ele trabalha com uma tensão entre os dentes, a qual aniquila imediatamente tanto os ovos como os piolhos assim que tocar neles. A utilização da tensão eléctrica é tão baixa que não é sentida pelo utilizador e é completamente inofensiva. Em simultâneo, a actividade do pente é indicada através de um som. O funcionamento é realizado com uma pilha AA normal. O pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** destina-se a adultos e crianças com idades superiores a 3 anos. O pente também é adequado para a aplicação em animais domésticos, como cães e gatos.

## Aplicação

### Colocar/substituir a pilha

Remova a cobertura do compartimento da pilha ❸ elevando o fecho na extremidade superior da tampa com a unha e removendo-a da caixa. Insira a pilha fornecida (tipo AA LR6). Tenha em atenção o sentido da posição (**+/-**) da pilha, como indicado na pilha e no interior do compartimento da pilha. Volte a colocar a cobertura do compartimento da pilha ❸ colocando, em primeiro lugar, a patilha na extremidade inferior e pressionando depois o fecho da extremidade superior para dentro da caixa até engrenar. Em caso de substituição da pilha, proceda do mesmo modo. Recomenda-se a não utilização de pilhas recarregáveis. Remova a pilha do aparelho quando ele não for utilizado durante um período de tempo prolongado.

**ADVERTÊNCIA INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS**

- **Não abra as pilhas!**
- **Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!**
- **Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!**
- **Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!**
- **Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!**
- **Troque todas as pilhas em conjunto!**
- **Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!**
- **Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!**
- **Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!**
- **No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!**
- **Mantenha as pilhas afastadas das crianças!**
- **Não volte a carregar as pilhas!** ***Existe perigo de explosão!***
- **Não conecte as pilhas em curto-circuito!** ***Existe perigo de explosão!***
- **Não coloque as pilhas no fogo!** ***Existe perigo de explosão!***
- **Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!**
- **Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!**

## Utilização

1. O pente anti-piolhos electrónico **LCS** apenas pode ser utilizado em cabelos secos. Antes de utilizar o pente, desembarace o cabelo e liberte-o de qualquer tipo de eventuais nós.
2. Para ligar o aparelho, desloque o interruptor de LIGAR/DESLIGAR ❶ para a frente/cima. Um som de aviso elevado indica que o aparelho está em funcionamento.
3. Coloque o pente num ângulo de 45° - 90° e deslize-o lentamente pelos cabelos.
4. Enquanto penteia os cabelos, o zunido será suprimido por breves instantes sempre que um piolho ou um ovo tiver sido destruído. Se deixar de ouvir o zunido, os dentes do pente ❹ estão cheios. Desligue o pente. Em primeiro lugar, utilize a escova de limpeza pequena ❷, a qual está integrada na extremidade da pega para limpar os dentes ❹. Em seguida, proceda à aplicação. Penteie o cabelo exaustivamente e com tempo.
5. Não se esqueça de desligar e limpar cuidadosamente o aparelho após a utilização. Como protecção, em caso de não utilização, coloque sempre a tampa de protecção ❺ no aparelho.
6. Como o pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** aniquila sobretudo piolhos crescidos, terá de continuar a aplicação diária durante aprox. duas semanas para se certificar de que todos os piolhos foram mortos.
7. Para prevenir uma nova contaminação, recomenda-se a utilização, pelo menos, uma vez por semana para o controlo ou como medida preventiva.

### Conselhos em caso de contaminação de piolhos

- A aplicação do pente anti-piolhos electrónico pode ser completada com a utilização de agentes químicos. Em casos especiais, deve-se consultar um médico.
- Geralmente, os agentes químicos apenas devem ser utilizados quando existe realmente uma contaminação de piolhos devido aos seus possíveis efeitos secundários. Um médico pode verificar o mesmo e dar instruções para o tratamento.

## Limpeza e conservação

- Uma limpeza regular e uma manutenção cuidadosa garantem resultados óptimos e prolongam o tempo de vida do seu aparelho.
- Limpe o pente anti-piolhos cuidadosamente após cada utilização, em especial, quando o mesmo serve para tratar várias pessoas.
- Antes de limpar o aparelho, remova a pilha.
- Para a limpeza da caixa, utilize um pano de papel ou têxtil seco e macio, para a limpeza dos dentes do pente, utilize a escova de limpeza fornecida ❷.
- Por favor, não utilize substâncias agressivas como, p.ex. creme de limpeza ou outros detergentes semelhantes para a limpeza. A superfície pode ser danificada.
- Para limpar o aparelho nunca o mergulhe em água e preste atenção paranunca entrar água para dentro do aparelho.
- Não exponha o aparelho aos raios solares directos e proteja-o da sujidade e da humidade.
- Remova a pilha do aparelho quando ele não for utilizado durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, existe perigo da pilha babar-se.
- Guarde o aparelho num local limpo, seco e fresco.

## Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

## Dados técnicos

| | | |
|---|---|---|
| Denominação e modelo | : | Pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** |
| Abastecimento de tensão | : | 1,5 V⎓ , pilha (tipo AA, LR 6) |
| Dimensões C x L x A | : | aprox. 173 x 63 x 23 mm |
| Peso | : | aprox. 75 g incl pilha |
| Número de artigo | : | 41015 |
| Número EAN | : | 40 15588 41015 4 |

**Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.**

## Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
   a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
   b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
   c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
   d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALEMANHA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Em caso de assistência, acessórios e peças de substituição por favor, contacte:

Tel.: + 34-93.733.67.07
E-Mail: info@medisana.pt
Internet: www.medisana.pt


# NL Veiligheidsinstructies

**Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.**

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals vermeldt in deze gebruiksaanwijzing.
- Bij ondoel ma tig gebruik vervalt de aanspraak op garantie.
- Het toestel is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Het toestel is voor kinderen onder 3 jaar niet geschikt.
- Als u een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten hebt, gelieve dan eerst contact op te nemen met uw arts.
- Het toestel wordt voor personen die aan epilepsie of een hartziekte lijden niet aangeraden.
- Gebruik het toestel alleen op droog, gekamd haar.
- Gebruik het toestel niet op beschadigde huid.
- **Vermijd bij het gebruik van de elektronische luiskam absoluut het directe contact met de oren, de ogen en de mond. Bij aanraking van de metalen tanden kaner een pijnlijke, maar ongevaarlijke elektrische impuls ontstaan.**
- De kam heeft afgeronde parelvormige uiteinden aan elke tweede tand ❹. Controleer voor elk gebruik of er geen tanden ontbreken of beschadigd zijn. Anders mag de luiskam niet meer gebruikt worden.
- Repareer in het geval van storingen het toestel niet zelf, omdat hierdoor elke en aanspraak op garantie vervalt. Laat reparaties alleen door geautoriseerde service werkplaatsen uit voeren.
- U zelf mag het toestel alleen reinigen.
- Houd het toestel uit de buurt van hete oppervlakken en bescherm het tegen direct zonlicht.
- Bescherm het toestel tegen vocht igheid. Als er toch eens vocht in het toestel dringt, dan moeten de batterijen onmiddellijk verwijderd worden en moet verder gebruik vermeden worden. Neem in dit geval met uw deal er contact op of breng ons direct op de hoogte. Hoe u ons kunt bereiken, staat op de adres pagina.
- Gebruik het toestel niet als behuizing of kamtanden beschadigd zijn, het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of in het water gevallen is.
- Vermijd ongevallen en schade aan het toestel door het toestel in ingeschakelde toestand uit de buurt van kleding, borstels, draden, snoeren, veters enz. te houden.
- Het toestel geeft soms een kriebelend gevoel. Dat is normaal en volkomen ongevaarlijk.
- Reinig de hoofdluiskam zorgvuldig na elk gebruik, vooral als er meerdere personen mee behandeld worden om het risico op overdracht te verminderen.
- Schakel het toestel uit als het niet meer in gebruik is.
- Plaats bij niet-gebruik de beschermkap ❺ altijd op het toestel.

## Toestel en bedieningselementen

❶ AAN/UIT-schakelaar
❷ Reinigingsborstel
❸ Afdekking batterijvak
❹ Kamtanden
❺ Beschermkap

## Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** met reinigingsborstel
- 1 batterij 1,5 V (type AA, LR 6)
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde af- valverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

**WAARSCHUWING**
**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!**

### Wat zijn hoofdluizen?

Hoofdluizen zijn kleine, vleugelloze insecten die zich met het bloed op de hoofden van mensen voeden. Volgroeide luizen zijn gewoonlijk 2-3 mm lang en variëren qua kleur van grijsachtig wit tot bruin. De eitjes van hoofdluizen hebben een beige-bruine kleur en plakken aan de haarinplant op de hoofdhuid. Hoofdluizen komen uit na 7-10 dagen; de achterblijvende witte schalen noemt men neten. De gemiddelde aantasting omvat ca. 10 hoofdluizen. Als er geen tegenmaatregelen getroffen worden, kan het aantal snel tot 200 luizen op één hoofd groeien. Hoofdluizen kunnen niet springen of vliegen en wisselen daardoor van gastheer door direct contact van hoofd tot hoofd. Er kan echter niet vermeden worden dat luizen ook op textiel kort overleven. In tegenstelling tot wat algemeen verondersteld wordt, kunnen hoofdluizen in alle soorten haar voorkomen, dus niet alleen in ongewassen of vuil haar.

### Bijzonderheden van de MEDISANA elektronische hoofdluiskam LCS

De elektronische hoofdluiskam **LCS** van **MEDISANA** vernietigt op een doeltreffende manier hoofdluizen zonder het gebruik van chemische middelen. Hij werkt met een spanning tussen de tanden, die zowel eitjes alsook luizen bij contact onmiddellijk doodt. De elektrische spanning is zo gering dat hij voor de gebruiker niet waarneembaar en volledig ongevaarlijk is. Tegelijk wordt de activiteit van de kam door een signaal aangegeven. Het toestel werkt op gewone AA-batterijen. De **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** is voor volwassenen en kinderen van meer dan 3 jaar geschikt. De kam is ook voor het gebruik bij huisdieren, zoals honden en katten, geschikt.

## Het Gebruik

### Batterij plaatsen/verwijderen

Verwijder de afdekking van het batterijvak ❸ door de sluiting aan het bovenste einde van het deksel met de vingernagel uit te nemen en het deksel van de behuizing te nemen. Plaats de bijgeleverde batterij (type AA LR6). Let op de polen (**+/-**) van de batterij, zoals aangegeven op de batterij en binnenin het batterijvak. Plaats de afdekking van het batterijvak ❸ er opnieuw op door eerst het lipje aan het onderste einde in te zetten en dan de sluiting aan het bovenste einde in de behuizing te drukken tot de sluiting vastklikt. Ga bij het vervangen van de batterijen op dezelfde manier te werk. Er wordt aangeraden om geen heroplaadbare batterijen te gebruiken. Neem de batterij uit het toestel als u hem langere tijd niet wilt gebruiken.

**WAARSCHUWING VEILIGHEIDS-AANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ**

- **Batterien niet uit elkaar halen!**
- **Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!**
- **Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!**
- **Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!**
- **Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!**
- **Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!**
- **Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!**
- **Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!**
- **Houd het batterijvak goed gesloten!**
- **Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!**
- **Batterijen uit de buurt van kinderen houden!**
- **Batterijen niet heropladen!** ***Er bestaat explosiegevaar!***
- **Niet kortsluiten!** ***Er bestaat explosiegevaar!***
- **Niet in het vuur werpen!** ***Er bestaat explosiegevaar!***
- **Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!**
- **Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!**

## Bediening

1. De elektronische hoofdluiskam **LCS** mag alleen op droog haar toegepast worden. Ontwar het haar en maak alle knopen of vlechten in het haar los voor u de kam gebruikt.
2. Om het toestel in te schakelen, schuift u de AAN/UIT-schakelaar ❶ naar voren/boven. Een hoge zoemtoon geeft aan dat het toestel werkt.
3. Breng de kam in een hoek van 45° - 90° en leid hem langzaam door het hoofhaar.
4. Terwijl u het haar kamt, zal het zoemen kort verstommen als een luis of een eitje vernietigd wordt. Als het zoemen daarna niet opnieuw begint, zijn de kamtanden ❹ vol. Schakel de kam uit. Gebruik eerst de kleine reinigingsborstel ❷, die zich geïntegreerd aan het einde van de handgreep bevindt, om de tanden ❹ te reinigen. Ga daarna met de toepassing door. Neem de tijd om het haar grondig te doorkammen.
5. Vergeet niet om het toestel na gebruik uit te schakelen en grondig te reinigen. Ter bescherming plaatst u bij niet-gebruik altijd de beschermkap ❺ op het toestel.
6. Omdat de **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** vooral volgroeide luizen doodt, moet u de dagelijkse toepassing nog gedurende ca. twee weken voortzetten om zeker te zijn dat alle luizen vernietigd worden.
7. Om een nieuwe besmetting te vermijden, wordt aangeraden om de elektronische hoofdluiskam een keer per week ter controle of als preventieve maatregel te gebruiken.

### Tips bij besmetting met hoofdluizen

- Het gebruik van de elektronische hoofdluiskam kan met het gebruik van chemische middelen aangevuld worden. In bijzonder gevallen moet een arts geraadpleegd worden.
- Principieel mogen chemische middelen wegens de mogelijke nevenwerkingen alleen toegepast worden als er ook werkelijk sprake is van besmetting met hoofdluizen. Een arts kan dit controleren en ook behandelingstips geven.

## Reiniging en onderhoud

- Regelmatige reiniging en goed onderhoud garanderen optimale resultaten en verlengen de levensduur van uw toestel.
- Reinig de luiskam zorgvuldig na elk gebruik, vooral als het toestel door verschillende personen gebruikt wordt.
- Verwijder de batterijen voor u het toestel reinigt.
- Voor de reiniging van het toestel gebruikt u een droge, zachte papieren of textieldoek, voor de reiniging van de kamtanden de bijgeleverde reinigingsborstel ❷.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurvloeistof of andere spoelmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Dompel het instrument voor de reiniging nooit in water onder, en voorkom dat er vocht in het instrument binnendringt.
- Stel het toestel niet aan direct zonlicht bloot, bescherm het tegen vuil en vochtigheid.
- Neem de batterijen uit het toestel als u hem langere tijd niet wilt gebruiken. Het gevaar bestaat dat de batterijen uitlopen.
- Bewaar het toestel op een schone, droge en koele plaats.

## Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

## Technische specificaties

| | | |
|---|---|---|
| Naam en model | : | **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** |
| Spanning | : | 1,5 V⎓ , batterij (type AA, LR 6) |
| Afmetingen (L x B x H) | : | ca. 173 x 63 x 23 mm |
| Gewicht | : | ca. 75 g incl. batterij |
| Artikel nummer | : | 41015 |
| EAN-Nr. | : | 40 15588 41015 4 |

**In het kader van permanente productverbeteringen zijn technische en vormgevende wijzigingen voorbehouden.**

## Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
   a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing.
   b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
   c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
   d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DUITSLAND
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Neem bij service, accessoires en onderdelen contact op met:

MEDISANA Benelux N.V.
Euregiopark 30
6467 JE Kerkrade
Nederland
Tel.: 0031 / 45 547 0860
Fax : 0031 / 45 547 0879
eMail: info@medisana.be
Internet: www.medisana.be/fr/nl


# FI Turvallisuusohjeita

**Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.**

- Käytä laitetta ainoastaa sen tarkoituksen mukaan käyttöohjetta noudattaen.
- Jos tarkoi tusta ei noudateta, eivät takuu vaatimukset päde.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitus antaa sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, hermollisia tai psyykkisiä ongelmia tai joiden kokemus ja/tai tieto ei riitä laitteen käyttöön, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai tämä henkilö kertoo heille laitteen käytöstä.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Laite ei sovi alle 3-vuotiaille lapsille.
- Jos sinulla on sydämentahdistin, tekolonkka tai sähköinen implantti, kysy ensin neuvoa lääkäriltäsi.
- Laitetta ei suositella henkilöille, joilla on epilepsia tai sydänvika.
- Käytä laitetta vain kuiviin, kammattuihin hiuksiin.
- Älä käytä laitetta vahingoittuneisiin hiuksiin.
- **Vältä suoraa kosketusta korviin, silmiin ja suuhun, kun käytät sähköistä täikampaa. Metallipiikkeihin kosketettaessa saattaa syntyä kivulias mutta vaaraton sähköinen impulssi.**
- Kamman joka toisessa piikissä on helmenmuotoinen pyöristetty pää ❹. Tarkasta aina ennen käyttöä, että mikään niistä ei puutu tai ole rikki. Muussa tapauksessa täikampaa ei saa enää käyttää.
- Jos laitteeseen tulee vikaa, älä korjaa sitä itse, muuten kaik ki takuu vaati - mukset eivät ole enää voimassa. Anna korjaus työt ainoastaan valtuutetun huolto liikkeen suoritettа vaksi.
- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen.
- Pidä laite kuumien pintojen ulottumattomissa, ja suojaa se suoralta auringonpaisteelta.
- Suojaa laite kosteu delta. Jos laitteeseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee paristot poistaa välittömästi ja välttää muuta käyt töä. Ota tässä tapauksessa yhteyttä kauppi aaseen tai suoraan valmistajaan. Yhteystiedot ovat osoitesivulla.
- Älä käytä laitetta, jos kotelo tai kamman piikit ovat vaurioituneet, jos laite ei toimi kunnolla, jos se pudonnut, tai joutunut veteen.
- Pidä laite sen ollessa päällä kaukana vaatteista, harjoista, langoista, naruista, kengännauhoista, jne., välttääksesi onnettomuudet ja laitteen rikkoutumisen.
- Laite aiheuttaa toisinaan kutittavan tunteen. Se on normaalia ja täysin vaaratonta.
- Puhdista täikampa huolellisesti aina käytön jälkeen, erityisesti jos sitä käytetään useammille ihmisille; siten vältetään tarttumisen riski.
- Katkaise laitteesta virta, kun et enää käytä sitä.
- Aseta laitteelle suojus ❺ aina kun et käytä sitä.

## Laite ja käyttölaitteet

❶ ON/OFF-kytkin
❷ Puhdistusharja
❸ Paristolokeron kansi
❹ Kamman piikit
❺ Suojus

## Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiaasi tai huoltoliikkeen puoleen.

Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA** sähkökäyttöinen täikampa **LCS** ja puhdistusharja
- 1 paristo 1,5 V (tyyppi AA, LR 6)
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla.
Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

**VAROITUS**
**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! On olemassa tukehtumisvaara!**

### Mitä täit ovat?

Täit ovat pieniä, siivettömiä hyönteisiä, jotka saavat ravintonsa ihmisten pään verestä. Täyskasvuiset täit ovat yleensä 2–3 mm pitkiä, ja niiden väri vaihtelee harmaanvalkoisesta ruskeaan. Täiden munat ovat beigeruskeita ja ne liimautuvat päänahan hiustyveen. Täit kuoriutuvat 7–10 päivässä, jäljelle jääneitä valkoisia kuoria nimitetään saivareiksi. Keskimäärin täin munia on noin 10. Jos niitä vastaan ei tehdä mitään, voi määrä nousta nopeasti jopa 200 täihin päänahassa. Täit eivät osaa hypätä, eivätkä lentää, ne vaihtavat isäntää sen vuoksi ainoastaan suorassa päästäpäähän-kosketuksessa. Täit voivat kuitenkin elää lyhyen aikaa myös tekstiileissä. Vastoin yleisiä oletuksia, täit asuttavat kaikenlaisia hiuksia – ei pelkästään pesemättömiä tai likaisia.

### Erikoisuuksia MEDISANA sähköisessätäikammassa LCS

Sähköinen täikampa **LCS MEDISANA** tuhoaa tehokkaasti täitä – ilman kemiallisia aineita. Se toimiin piikkien välisen jännitteen avulla, joka tappaa sekä munat että täit välittömästi koskettamalla. Sähköjännite on niin alhainen, että käyttäjä tuskin huomaa sitä, se on myös täysin vaaraton. Samaan aikaan kamman aktiivisuus ilmaistaan äänellä.
Se toimii tavallisilla AA-paristoilla.
**MEDISANA** sähkökäyttöinen täikampa **LCS** sopii sekä aikuisille että yli 3-vuotiaille lapsille. Kampa sopii käytettäväksi myös kotieläimille, kuten koirille ja kissoille.

## Käyttö

### Pariston asetus/poisto

Poista paristokotelon kansi ❸ nostamalla lukitusta kannen yläosassa sormenkynnellä ja poistamalla sen kotelosta. Aseta toimuksessa mukana oleva paristo (tyyppi AA LR6) paikalleen. Ota huomioon paristojen suunta (**+/-**), joka on paristossa ja paristolokeron pohjassa. Aseta paristolokeron kansi ❸ uudelleen paikalleen; aseta ensin sanka alapäässä paikalleen ja paina sitten yläpään lukitusta koteloon, kunnes se loksahtaa paikalleen. Toimi paristoja vaihtaessasi samoin. Suosittelemme, ettet käytä uudelleen ladattavia paristoja. Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.

**VAROITUS PARISTO-TURVAOHJEITA**

- **Akkuja ja paristoja ei saa purkaa!**
- **Puhdista pariston ja laitteen kontaktipisteet tarvittaessa ennen paristojen asetusta!**
- **Poista tyhjät akut ja paristot välittömästi laitteesta!**
- **Kohonnut vuotovaara, vältä kontaktia ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut akkuhapon kanssa kosketuksiin, huuhtele vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!**
- **Jos paristo tai akku nielaistaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!**
- **Vaihda kaikki akut ja paristot samaan aikaan!**
- **Käytä ainoastaan saman tyypin paristoja, eri tyyppien paristoja tai uusia ja käytettyjä samaan aikaan ei saa käyttää samassa laitteessa!**
- **Aseta paristot oikein paikalleen, huomioi napaisuus!**
- **Pidä paristolokero aina suljettuna!**
- **Poista paristot ja akut laitteesta jos et käytä sitä pitkään aikaan!**
- **Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!**
- **Akkuja ja paristoja ei saa ladata! Räjähdysvaara!**
- **Liitä oikein! Räjähdysvaara!**
- **Älä heitä tuleen! Räjähdysvaara!**
- **Säilytä käyttämättömät paristot pakkauksessa. Älä säilytä niitä metalliesineiden lähellä, ettei synny oikosulkua!**
- **Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja talousjätteen sekaan, vaan ongelmajätteisiin tai paristojen keräyspisteisiin!**

## Käyttö

1. Sähkökäyttöistä täikampaa **LCS** saa käyttää vain kuiviin hiuksiin. Selvitä hiukset ja poista kaikki mahdolliset takkukohdat, ennen kun käytät kampaa.
2. Kytkeäksesi laitteen päälle, paina PÄÄLLE/POIS-kytkintä ❶ eteen/ylös. Korkea summeriääni ilmaisee laitteen toiminnan.
3. Aseta kampa 45° – 90° kulmaan ja vie se hitaasti hiuksien läpi.
4. Kun kampaat hiuksia, mykistyy summeriääni aina hetkeksi, kun täi tai muna tuhoutuu. Jos et kuule summeriääntä enää sen jälkeen, ovat kamman piikit ❹ täynnä. Katkaise kammasta virta. Käytä seuraavaksi pientä käsikahvan päässä olevaa puhdistusharjaa ❷ puhdistaaksesi piikit ❹. Jatka sitten käyttöä. Hiusten huolelliseen kampaamiseen kannattaa varata aikaa.
5. Älä unohda katkaista laitteesta virtaa ja puhdistaa sitä käytön jälkeen. Suojaa laite aina suojuksella, kun sitä ei käytetä ❺.
6. Koska **MEDISANA** sähkökäyttöinen täikampa **LCS** tappaa ennen kaikkea täysikasvuiset täit, tulee käyttöä jatkaa vielä kahden viikon ajan, sen varmistamiseksi, että kaikki täit on tuhottu.
7. Uuden tartunnan välttämiseksi suosittelemme, että käytät sähkökäyttöistä täikampaa kerran viikossa kontrolliksi tai ennalta ehkäisevänä toimenpiteenä.

### Vinkkejä täiden ilmaantuessa

- Sähkökäyttöisen täikamman käyttöä voi vahvistaa kemiallisten aineiden käytöllä. Erikoistapauksissa kannattaa kysyä neuvoa lääkäriltä.
- Kemiallisia aineita tulisi aina sivuvaikutusten vuoksi käyttää ainoastaan, kun täitartunta on todellakin olemassa. Lääkäri voi tarkastaa tämän ja antaa menettelyohjeita.

## Puhdistus ja hoito

- Säännöllinen puhdistus ja hyvä huolto varmistavat hyvät tulokset ja pidentävät laitteesi käyttöaikaa.
- Puhdista täikampa huolellisesti jokaisen käytön jälkeen, jos sitä käyttää useampi henkilö.
- Poista paristot, ennen kuin puhdistat laitteen.
- Käytä kotelon puhdistukseen kuivaa, pehmeää paperia tai kangaspyyhettä, kamman piikkien puhdistukseen oheista puhdistusharjaa ❷.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Älä koskaan kasta laitetta veteen ja varo, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Laitetta ei saa asettaa suoraan auringonpaisteeseen, suojaa se lialta ja kosteudelta.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan. Muuten on
olemassa vaara, että paristot vuotavat.
- Varastoi laite kuivassa, puhtaassa ja viileässä paikassa.

## Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.
Poista paristo ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteeseen. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

## Tekniset tiedot

| | | |
|---|---|---|
| Nimi ja mallil | : | **MEDISANA** Sähkökäyttöinen täikampa **LCS** |
| Jännitelähde | : | 1,5 V⎓ , Paristo (tyyppi AA, LR 6) |
| Mitat (P x L x K) | : | noin 173 x 63 x 23 mm |
| Paino | : | noin 75 g ml. paristo |
| Tuotenumero | : | 41015 |
| EAN-numero | : | 40 15588 41015 4 |

**Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.**

## Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
   a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
   a. Vahingot, joiden syyksi voidaan jäjittää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
   a. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
   a. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.


**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
SAKSA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

*Huollon, lisävarusteet ja varaosat saat osoitteesta:*

Home Appliance brokers HAB Oy
Höyläämöntie 7
00380 Helsinki
Finland
Tel.: +358 / 207 / 30 00 90
Fax : +358 / 9 / 83 86 17 31
eMail: info@haboy.fi
Internet: www.haboy.fi